



Sailing Is Learning
BY PIOTR JURKOWSKI LEARN - DISCOVER - SHARE

KARTA REJSU CAPTAIN'S CERTIFICATE OF PASSAGE

INFORMACJE O KAPITANIE / INFORMATION ABOUT CAPTAIN

imię i nazwisko: <i>name & surname:</i>		stopień żeglarski/motorowodny: <i>cert. of sailing/ motor competency:</i>		nr pat.: <i>cert. no.:</i>	
tel.: <i>phone:</i>		adres e-mail: <i>e-mail:</i>			

INFORMACJE O JACHCIE ŻAGLOWYM / INFORMATION ABOUT SAILING YACHT

nr rej.: <i>reg. no.:</i>		nazwa: <i>name:</i>		typ konstrukcyjny jachtu: <i>type of the yacht design:</i>			
port macierzysty: <i>home port:</i>		długość kadłuba (Lh): <i>length of hull (Lh):</i>		m	moc silnika: <i>engine power:</i>		kW

INFORMACJE O REJSIE / CRUISE INFORMATION

Wpisu dokonano na podstawie dziennika jachtowego*, nr pływania: <i>Based on Vessel Log Book*, voyage no:</i>	
---	--

Port zaokrętowania (nazwa i kraj): <i>Port of embarkation (name & country):</i>		Data: <i>Date:</i>		Port pływowy o średnim skoku pływu $\geq 1,5$ m <i>Tidal port with average tidal range $\geq 1,5$ m</i>	TAK / NIE YES / NO
Port wyokrętowania (nazwa i kraj): <i>Port of disembarkation (name & country):</i>		Data: <i>Date:</i>		Port pływowy o średnim skoku pływu $\geq 1,5$ m <i>Tidal port with average tidal range $\geq 1,5$ m</i>	TAK / NIE YES / NO

Odwiedzone porty (nazwa i kraj): <i>Visited ports (name & country):</i>	
--	--

W tym porty pływowe o średnim skoku pływu $\geq 1,5$ m (nazwa i kraj): <i>Including tidal ports with average tidal range $\geq 1,5$ m (name & country):</i>	
---	--

LICZBA GODZIN ŻEGLUGI NUMBER OF HOURS UNDERWAY				LICZBA GODZIN POSTOJU NUMBER OF MOORING HOURS	LICZBA PORTÓW NUMBER OF PORTS		PRZEBYTO MIL MORSKICH NUMBER OF NAUTICAL MILES	LICZBA DNI REJSU NUMBER OF CRUISE DAYS
pod żaglami <i>under sails</i>	na silniku <i>using engine</i>	razem pod żaglami i na silniku bez postoju total <i>(sails & engine)</i>	po wodach pływowych <i>on tidal waters</i>	w portach, na kotwicy, boi <i>in harbours, on anchor</i>	odwiedzo- nych <i>visited</i>	w tym pływowych o średnim skoku pływu $\geq 1,5$ m <i>including tidal ports with average tidal range $\geq 1,5$ m</i>		

INFORMACJE O ZAŁODZE / INFORMATION ABOUT CREW

lp. no.	imię i nazwisko <i>name & surname</i>	stopień żegl./mot. <i>cert. of competency</i>	funkcja na jachcie <i>rank</i>	lp. no.	imię i nazwisko <i>name & surname</i>	stopień żegl./mot. <i>cert. of competency</i>	funkcja na jachcie <i>rank</i>

UWAGI KAPITANA / CAPTAIN'S COMMENTS

miejsowość, data: <i>place and date:</i>	czytelny podpis kapitana: <i>captain's legible signature:</i>

INFORMACJE O ARMATORZE / INFORMATION ABOUT YACHT OPERATOR

imię i nazwisko/nazwa: <i>name & surname/company name:</i>	
tel.: <i>phone.:</i>	adres e-mail: <i>e-mail:</i>
miejsowość, data: <i>place and date:</i>	czytelny podpis armatora jachtu: <i>yacht operator's legible signature:</i>

* jeżeli był prowadzony
* if concerns